

「ゆとり・くつろぎ」「楽しさ」に あふれた神戸ハーバーランド

1992年秋の開業以来、神戸ベイエリアの複合型多機能都市として注目を集めてきたハーバーランド。このたび5周年を迎えたのを機に、その魅力と未来について語つていただきました。



大前栄仁さん

松本博己さん

田中 實さん

内山正美さん

西尾幸美さん

葛西康人さん

森田敏夫さん

内山正美
(株)神戸阪急店長

西尾幸美
(株)神戸ハーバーランド情報センター企画部長

司会

小泉康夫
(有)日刊神戸つ子代表取締役社長

田中 實
(株)タクト専務取締役

葛西康人
(株)神戸ハーバーサーカス取締役副社長

松本博己
(株)ダイナ・メガバンドルハーバーランド店次長

大前栄仁
(株)神戸ハーバーランド情報センター企画部長

西尾幸美
(有)日刊神戸つ子代表取締役社長

■出席者（順不同・敬称略）

★震災後いち早く復興

—このたび神戸ハーバーランド5周年を迎えて、まず、さまざまなお立場からのご感想をお聞かせ願います。

内山 神戸ハーバーランドは平成4年9月に西武百貨店、ニューイーダ二などが開店して街開きをし、続いて10月神戸阪急、ダイエー、オーファスター、モザイク等が営業開始してグランドオープンしました。開店当初から翌年の“アーバンリゾートフェア”の期間中は、大変人が集まりましたが、その後徐々に客数が減少しどこも、とりわけ物販は大変な時期が続きました。

平成6年12月に「西武百貨店」が撤退。明けて7年1月に大震災に遭遇することとなつたわけです。ハーバーランドは施設が非常に新しかつ

たという利点もあって、私ども神戸阪急では震災50日後に部分開店し、4月には全面オープン。よそも続々と再開され、神戸復興のため神戸市民の元気づけの拠点として一定の役割を果たしてこれたのではないかと思っています。

震災後はどこも順調に客数を伸ばしていますが、これは各テナントの皆さんのが震災前の非常に苦しい時期に研究、検討された改善策をベースに、震災を境にさまざまなことに取り組まれ、それがハーバーランドに来られるお客様に確実に認知されたからでしょう。

大前 私は昨年4月から「神戸ハーバーランド情報センター」に関わっていますが、以前はボートライナー、

その後、震災があつて、無我夢中で復旧に追われて何とか3月には部分再開。12月には「モザイク」南側のボケットパーク「モザイクガーデン」の開業までこぎつけました。観覧車のイルミネーションは、ハーバーランドのシンボルとして親しんでいただけていると思います。

先ほど内山さんがおっしゃったように、この5年間はさまざまな出入りがあつたり、業態変更があつたりしましたが、ようやくそれぞれの機能を活かして棲み分けができるようになりました。



海際に憩うスポットがあるのは大きな魅力

六甲ライナーを経営している会社などにいました。ハーバーランドのオーブン時には、ポートアイランド六甲アイランドの強力なライバルができたなど危機感を抱いたのを覚えています。また、まさしくウォーターフロントという感じで、どこからでもすぐ海に行ける点に新鮮さ、親しみを感じました。

さらに、自分が関わるようになつてからは、複合多機能都市として実際にさまざまな要素が集約されていることを実感しています。

田中 私は、平成2年6月の「モザイク」の事務所開設当時からハーバーランドに通っています。基礎工事をしている時から見ていたので、オープン時には本当に感動しました。

その後、震災があつて、無我夢中で復旧に追われて何とか3月には部分再開。12月には「モザイク」南側のボケットパーク「モザイクガーデン」の開業までこぎつけました。観覧車のイルミネーションは、ハーバーランドのシンボルとして親しんでいただけていると思います。

先ほど内山さんがおっしゃったように、この5年間はさまざまな出入りがあつたり、業態変更があつたりしましたが、ようやくそれぞれの機能を活かして棲み分けができるようになりました。

者は多かつたんですが、観光地的な要素が強く肝心の売り上げが伸びない。飲食は盛況だったものの、物販は2年間苦戦しましたね。平成6年12月には真剣に業態変更の検討もしていました。

しかしそこへ震災があったので、とにかく現状で再開。その後、三宮や元町でダメージを受けた有力店がテナントとして入ることになったわけです。オープン直後は買い物目的の来店者は15%だったのが、震災後は50%程度になっています。ハーバーランド全体としても、同じような傾向だと思います。

葛西 私ども「ハーバーランド会

は昨年4月オープン以来、エンターテイメントをキーワードに夢中で頑張ってきました。「ハーバーランド会」のみなさんなどの温かいご支援もあり、今年になって、ようやくゆとりが出てきたかなというところです。また、この7月「コンチエルト」も就航。音楽と食事を楽しんでいただける船として、ハーバーランドの港としての楽しさをアピールできればと考えています。

松本 私自身は、街開き・震災という節目には東京で勤務していたわけですが、「ダイエー」の出店の時は、大規模な店舗で新たな業態として会員制のホールセールクラブとフロアごとに特色を明確にしたショップ制の導入、ということで社内でも随分話題になりました。が、震災で長期

閉鎖を余儀なくされた訳ですが…。

再開にあたっては、震災後の復興への貢献と快適性とゆとりをポイントに時代の変化にスピード的に適応し、より豊かなライフスタイルを提案しつづけるという、新しい店づくりをしようと思案を変更、私はこの時点から関わっています。

こちらに来て非常に感じたことは、皆さん、ハーバーランドを「エリア」として考えておられて商業集積として活力があるなという印象を強く感じています。

★ベイエリアの多機能文化都市

—ハーバーランドの魅力、また5年を過ぎた今後、それをアピールする戦略はどうなるのでしょうか。

内山 ハーバーランドは、海と港があつて、振り向けば山が望める、最も神戸らしい風景があるショッピングゾーンなんです。また非常に多くの機能があるという複合性が魅力であり、今後その点がもつとクローズアップされるべきでしよう。

田中 海際という立地、魅力のPR

森田 まだまだ不足ですね。

森田 また、ハーバーランドは新しくてきれいな分、歴史や混浴といった部分はありません。例え、パチンコ店や一杯飲み屋のようなオジサンの遊び場はありませんし、家族づれや子供たちのためのボーリング場やテニスコート、遊園地など時間消

費型の施設も弱い。神戸駅からハーバーランドまでのアクセス、また、

ハーバーランド内の回遊導線も2階のデッキが中心になっているため、

全体の回遊性が弱いように思えます。

葛西 神戸全体には谷崎文学に代表されるような伝統的な優美さがある

と思いますが、ハーバーランドにはその対極の新しさがあります。何でもできるテーマパーク的な魅力といふんでしょうか。歴史はないけれど、

未来都市の要素があり、しかもやらぎは感じられるという。

大前 いろいろ魅力はあります。この街をつくった時のコンセプトというのがあって、すべてはそれに集約されている気がしますね。すなわち「ベイエリアの文化都市」「多機能複合都市」「環境にやさしい都市」の3点で、これらの要素が街の魅力、快適さということにつながるんですよ。

松本 それぞれ施設が改良を重ね、常に新しい発見がある街だという点も魅力だと思います。街としても

「ハーバーランド会」や「2002年委員会」で、今後についての取り組みが進んでいます。例えば森田さ

んもおつしやったように駅からのアプローチを改善し遊歩道を整備。ゆくゆくは元町の方までハーバーラ

ンドのエリア内というぐらい、街が拡がりをみせるんじゃないかという期待感があります。

森田 私はナンバの「高島屋」に20数年ほどいたんですが、大阪では隣りは隣りという感じで、街ぐるみの話し合いというものはありませんでした。ところがハーバーランドでは「ハーバーランド会」や「2002年委員会」などで活発に意見が交わされ、街として良い流れになっていると思います。また私ども「オーガスター」に関しては、ファッション系の「シップス」や「ユナイテッド・アローズ」、CDの大型店「新星堂」、「ハーバーサーカス」の「トイザラス」のように、そこだけでも強力に集客できるブランドないしテナントを誘致しようと動いているところです。

田中 総合的のことといえば、三宮や元町と対峙するかたちではなく、今後とも「神戸」として大きくとらえて共存共栄する道を模索しながら、ハーバーランドも恩恵をうけられるようになります。

ハーバーランド内については、面の拡がりの強化、また夜間の楽しみの強化が課題でしょう。24時間都市を目指しながら、まだまだ23時をすぎると鉄道など交通機関へのアクセスが不便になっています。他地域にない夜の楽しみ方を提供したいのですね。

内山 ハーバーランドはすでに、商業集積を内包した観光スポットとして認知されつつありますが、今後はもっと、広域から集客できる楽しい街に育つてほしいです。

松本 「ダイエー」としても、物と売るだけではなく「情報発信基地」としての機能を強化し、お客様に楽しさを提供したいと考えています。物を紹介して、遊び方や遊ぶ場所も紹介し、さらに遊べるイベントも企画するわけです。

また、阪神間各地からわざわざ神戸に来ていたら、その核となる街としてハーバーランドがあれば嬉しいだけですか。

大前 5周年を契機に、ベイエリアの都市である原点に帰つてみようという話が「ハーバーランド会」などで出ました。それで、ことよく似た都市にアメリカの北西海岸のシートがあるんですが、聞いたところによると、ハーバーランドの原型イメージとしてシアトルがあつたらし

しいですね。

★9月20日から5周年記念イベント

—さきほどから広域からの集客、またアクセスの話題が出ていますが、マイカーでの来街状況などはいかがでしょう。

西尾 ハーバーランドではトータルで5000台ほどの収容が可能で、おそらく神戸でも一番駐車スペースの多いエリアでしょう。もちろんJRなどを利用される方もあるんです

が、最近では車でいらっしゃる方が非常に多い。土日などは夕方ハーバーランドから出るのに混雑するという状況まで起きています。そこで、警察と協議の上、信号のタイム設定を変更したり、抜け道情報を提供するなどして対応する方向にあります。道路が狭く、タクシーベイがないといいうのも今後の改良課題ですね。

—最後に、今回5周年に当たつて、さまざまな行事が予定されていると思いますが、主なものを教えていただけですか。

西尾 ハーバーランド二周年記念イベントになりそうですね。

（8月7日、神戸ハーバーランド二周年記念会）



ハーバーランドの魅力と未来について語るみなさん

い。さらに、神戸市とシアトル市の姉妹都市提携が今年40周年を迎えることもある、5周年記念行事の冠としてシアトル市をもつてこようということになつたんです。

西尾 各店舗でのイベントもあるわけですが、9月20日から23日間行われるハーバーランド全体のイベント

では、シアトルにテーマを求めて展開していきたいと考えているんです。具体的には、カジュアルでリラックスして陽気なライフスタイルを紹介する展示イベント「シアトルステーション」、シアトル近郊でのアウトドアライフの楽しみ方を紹介する「シアトルアウトドアフェア」、シアトルの特産品や大学、シアトルに本拠地を置くプロスポーツのグッズなどを提供する

「シアトルマーケットプレイス」、魚介類を中心としたヘルシーなノースウエスト料理を楽しんでいただく「シアトルシーフードフェア」などを計画。またシアトル旅行やプロスポーツのスタジオ観戦のサイングッズのオープン懸賞も企画しています。またオープニングセレモニーには、シアトルで毎年開かれるお祭り「シーフェア」のクイーンも招く予定です。

—楽しいイベントになりそうですね。本日はみなさまありがとうございました。



花柳 芳次郎

清元 吉田屋
四季の山姥
雪月花

長唄 正札附
月

長唄 舌出し二番叟

●主催／三ツ桜会
●後援／兵庫県、神戸市、神戸市教育委員会、兵庫県文化協議会、兵庫県舞踊文化協会、神戸市民芸術文化会議、神戸新聞社
「三ツ桜会」TEL (078) 303-3087
「香川裕子宅」TEL (078) 575-4089

平成九年十一月二十八日(金)午後五時開場・国際会館ハーバーランドプラザ 卒寿を祝う呂月の会 三ツ桜会

入場料／八、〇〇〇円 (自由席)

(清元)

清元 美寿太夫

連中

清元 美治郎

連中

今藤 長之

連中

今藤 政太郎

連中

藤舎 呂浩

連中

鳴物

連中

●主催／三ツ桜会
●後援／兵庫県、神戸市、神戸市教育委員会、兵庫県文化協議会、兵庫県舞踊文化協会、神戸市民芸術文化会議、神戸新聞社
「三ツ桜会」TEL (078) 303-3087
「香川裕子宅」TEL (078) 575-4089



中村 順治郎



花柳 呂月

■特別出演

中村 順治郎

花柳 芳次郎

花柳 貢助出演
芳之丞

花柳 芳十郎

花柳 寿魁



大阪秋のまつり 参加 サンケイホール
'97 10月2日(木) 午後6時30分(開場は30分前)

料金 S席 7,000円 A席 5,500円 (全席指定・消費税込)

*電光字幕システムあり *乳・幼児のご入場はお断り申し上げます。

主催: 毎日放送

派遣: 中国人民政府文化部
浙江省文化厅
企画・制作: オーロラオーパル社
後援: 中国駐大阪総領事館
(財)大阪21世紀協会
大阪府日中友好協会
大阪華僑總会
日中演劇交流 話劇人社
アジアセンター21
中国大使館
日中友好協会全国本部
(社)国際演劇協会日本センター

■お問い合わせ

小百花越劇団インフォメーションセンター
06-359-3564

7月12日(土)より前売開始

■チケット取扱

チケットぴあ	06-363-9999
チケットセゾン	06-232-9999
関西ブレイガイド協会	06-456-2555
ローソンチケット	06-369-6633 コード=54037
サンケイプレイガイド	06-345-5062

公演日
10月1日(水) 午後6時30分開演
奈良県文化会館国際ホール
10月3日(金) 午後6時30分開演
神戸国際会館ハーバーランドプラザ
10月4日(土) 午後2時30分開演
京都会館 第二ホール



ピッグ・ハート・コンサート“響感”

10月18日(土) 3時~

神戸・ワールド記念ホール (ポートライナー市民広場駅下車)

■入場料 5,000円 (自由席)

初めての感動をあなたに!
世界で好評を博す“日本の現音”を持った
山田千里的“心・エネルギー”サウンド。

大人数による津軽三味線の大共鳴音で創り出す
“癒しと励まし”的「心の復興コンサート」。
震災から1000日を超えた日、あのときの
ピッグ・ハートな“絆”を再びKOBEから。

■問い合わせ: MIN-ON 神戸 TEL.078-251-7447

■チケット販売: チケットぴあ・チケットセゾン

関西ブレイガイド協会・ローソンチケット
せいでんさんちかPG・デュオこうべ他

主催: MIN-ON 神戸 協賛: 月刊神戸っ子

地域文化論

〈その205〉

小海町高原美術館誕生によせて
地元のAさんへ

日下田宗弥

〈不動産企画コンサルタント〉

宅のある大阪で働いていました。おつしやる通り小海町と私をつなぐ糸は全くございませんでした。

大島ご夫妻から美術館設立構想のご相談を戴いた時、はじめ、私は今自分の住む芦屋か西宮か神戸にと協力者を探しました。しかし、力不足で及びませんでした。

ご夫妻のご要望で信州の各地を探し歩き、疲れ切って、小海リエックス・ホテルで昼食をとろうと立ち寄り、吹雪に会い、そこで小海町との出会いが生まれたのです。

小海町には成程、息を飲むような美しい高原があります。しかし、こ

れからは肉体的な年齢に関係なく、若い感性の持ち主が小海町を訪れます。これから大切なことは訪れた方にお帰り戴くことです。

私は美術館誕生までに度々小海町を訪れました。帰途、信越線経由で東京へ出た折、小諸駅で駅弁を求めました。上りの特急が九分遅れました。駅弁売りがそれを知るや、駅前

の駅弁の本店まで駆け戻り、炊きたてのと替えてくれました。あつあつの栗おこわが美味しかったばかりでなく、駅弁売りのおじさんの親切に胸が熱くなりました。信州にはこのような優しさが残っているのです。

二十一世紀のキーワードは優しい心

白樺の高原の美しさや、町の受け入れ態勢もさることながら、ご夫妻や私が最も期待しているのは町民の方々の「優しい心」です。

道を尋ねるなどに温かく応対して下さいます。

この美術館は、このように町民が世界からお客様を招き、交流を図る客間なのです。

見ようと世界の人々が小海町を訪れるでしょう。訪れる人々を温かく迎えて下さい。旅人が感動するのは、自然や人工の美だけではなく、地元の方とのなにげない心温まる触れ合いであります。

世界から感性に優れた人々を、大勢ではないが、確実に、小海町に引き寄せる発信基地を持つたのです。

Aさん、小海町の人々はこれまで若い人の流出を嘆いてきました。こ

Aさん、町立美術館誕生おめでとうございます。

七月二十八日に行われた竣工式は素晴らしい式典でした。流れるようなプロの演出より、ほほえましい手作りのよさがありました。美術館の運営も、外部まかせでなく素人の手作りがよいと思います。

美術館誕生に際して、地元に長く住むAさんはじめ町民の皆様に以下のことを申し上げたいと思います。

なぜ小海町なの?

はじめに、「優しい心」についてです。

Aさん、あなたもあまた候補地がある中で、なぜ小海町が?とけげんな顔をなさいました。

確かに、私は人間国宝・島岡達三

先生の窯のある栃木県益子町に生まれ育ち、司馬遼太郎先生と共に活躍された須田剋太先生のアトリエのある西宮市に長く住み、安藤忠雄先生の建築研究所や、質量共に第一級のコレクションを持つ大島ご夫妻のお

二十一世紀は力と経済の時代でした。島岡、須田、安藤二先生の作品を

大島ご夫妻も私も、町民の皆さん
の優しさを信じています。

次の世代へ感性を育む贈り物

交流の場ばかりではありません。
地域の子供さんや東京に住むAさん
のお孫さんには非見て戴きたいので
す。幼時に美しいものに接すること
は大変大切なことです。

さいわい、小海町には既に優れた音
楽ホールがあります。美術館と音楽
ホールの幼時体験は次の世代への最
高の贈り物です。美や感動に縁遠い
日常が、いじめや少年犯罪の根本的
な原因です。口やかましく注意する
だけで、いじめがなくなるものでは
ないと思います。

新町民、大島ご夫妻

次に、大島ご夫妻について申し上
げます。

ご夫妻は決して親代々の資産家で
もなく、金にあかして美術品を買
います。

次に、大島ご夫妻について申し上
げます。

新町民、大島ご夫妻

次に、大島ご夫妻について申し上
げます。

ご夫妻は決して親代々の資産家で
もなく、金にあかして美術品を買
います。

ご夫妻は決して親代々の資産家で
なく、金にあかして美術品を買
います。

ご夫妻は決して親代々の資産家で
なく、金にあかして美術品を買
います。

ご夫妻は決して親代々の資産家で
なく、金にあかして美術品を買
います。



小海町高原美術館外観

集めたのでもありません。三十年程
前、街角で見かけた島岡先生の壺に
足を止め、何度も通つて、持ち金全
部をはたいて買ったのがきっかけで、
先生の作品のみを買い続けました。

ご夫妻は死に物狂いで働き、そして
節約に努めたそうです。

須田先生の作品についてはご夫妻

のご近所に住む司馬遼太郎先生のご
斡旋によるものです。司馬先生はご
夫妻を非常に可愛がり、引き立てて
下さいました。司馬先生はご夫妻を
「天爵なる者有り」と孟子の一節を引
いて褒めています。須田先生もご夫
妻が大阪の自宅の一部に喫茶「美術
館」を開店するにあたって、司馬、
須田、大島三者の夢の実現と祝つて
います。司馬、須田両先生がご存命
でしたら、今回の美術館をどんなに
お喜びでしたでしょうか。

ご夫妻はコレクションを小海町へ
單に貸すではありません。コレク
ションにふさわしい環境で、美術品
に接する喜びを来館者と共に語り合
いたいのです。

ですから、ご夫妻は大阪の仕事を
ご子息に任せ、小海町へ引っ越して
しまいました。そして、美術館内に
レストランを設け、毎日店に出てい
ます。儲けのためではありません。
来館者に食事を差し上げ、お茶を飲
みながら、作品について語るのが夢
だと言っています。

Aさん、町民の皆さん、「小海町再
生の秋は至れり」です。「あなたが主
役」です。

■ 小海町高原美術館（設計 安藤忠雄建築研究所）
〒384-11 長野県南佐久郡小海町大字豊里字
池の沢59-18-2
TEL 0267-93-2133

展示作品..須田遼太郎作の絵画700点、島岡達
三氏作の陶器500点の中から企画され
て選択し常設展示

入館案内..9時~17時（入館は16時30分まで）
平成9年8・9月は無休
大人800円／小人300円

藤忠雄建築研究所へ飛び込みで訪ね
ても、先生はあまたの依頼を後回し
にして、お引き受け下さったのでし
よう。しかも、費用のことは心配す
るなどおつしやつて。

Aさん、ご夫妻を新しい住民とし
て、温かく迎えて下さい。

あなたが主役

Aさん、美術館へ行ってみて下さ
い。レストランでは、この味をこの
値段で驚くでしょう。結構な食事、
美味しいコーヒーを楽しみながら、
ご夫妻の美術談義に耳を傾けて下さ
い。かといって、決して押しつけが
ましくはありません。

東京にいる仲間を呼んで小海リエ
ックス・ホテル十美術館で同窓会を
企画してみて下さい。都会に住む彼
らは地方の時代だと実感するでしょ
う。

Aさん、町民の皆さん、「小海町再
生の秋は至れり」です。「あなたが主
役」です。

トアロード地区まちづくり協議会⑦



●まちづくり会社創立総会。

地域密着型の事業を展開

まちづくり協議会の役員、トアロード沿道の商店、地元企業の出資によるまちづくり会社「トアロードまちづくりコーポレーション」(資本金二千万円)の設立総会が七月十七日、神仙閣宴会場で開催。社長にはトアロード中央商店街振興組合会長の清水俊夫理事長が選ばれた。

会社の主な事業内容として、土地、建物の取得、管理、賃貸・再開発、共同再建の企画、コーディネート、都市景観形成のための建物、店舗、空間、に関する企画、コーディネート、地域活性化のための情報、宣伝媒体、イベント等の企画、制作を挙げている。今後、会社はまちづくり協議会が策定したまちづくり計画を主体に地元密着型の事業を役割割分担しながらトアロードの活性化へむけて進めていく予定だ。



額賀 信
(日本銀行神戸支店長)



小室 豊允
(姫路獨協大学経済
情報学部長)



清水 俊夫
(トアロードまちづくり
コーポレーション
代表取締役社長)

会社設立はみんなの努力により今日に至った。トアロードの再生は神戸の文化形成にも重要、地域が一つになり、復興を力強く進めていきたい。

神戸の観光はまだ完全に戻っていない。トアロードは神戸の鼻筋、額の北野町が輝くためにも、歴史的な背景があるトアロードが復旧の足掛かりとなるはず。



笹原 司郎
(株)黒壁代表取締役



塙谷 既子
(英國總領事館商務官)

震災後神戸の復興のため英国人職人のシユエケ邸内部修理の紹介、神戸丸のガス灯、庭園のプロデュースなどを行ってきた。魅力あるトアロードのまちづくりに寄与したい。

滋賀県長浜市の商店街を活性化させるためにまちづくり会社を作った。最初の観光客の十万人は神戸の方に沢山きていただき、ブームの火付け役となつた。今度はこちらがお手伝いさせていただきたいたい。

新しい会社組織が復興の新しい試みとして見られるのはうれしい。通りの

第2回'97トアロードフェスタ IN KOBE

10月10日(祝)・11日(土)・12日(日)

現在トアロードでは地元商業者と住民等が一緒になって「トアロード地区まちづくり協議会」を発足し、トアロードらしい品格と魅力ある街並みを取り戻そうと、地元が一丸となって新しい街づくりを進めています。昨年秋には、トアロードの復興祭として“第1回トアロードフェスタ”をシンポジウム、音楽祭、ストリートキャンパスを中心に催し、元気な姿をアピールし好評を得ました。

今年は、NHK神戸放送局等の参画も得て、昨年より規模・内容を充実させて第2回トアロードフェスタを10月10日(祝)・11日(土)・12日(日)に開催することになりました。また、今年16回目を迎える神戸の街に溶けこんだ“神戸ジャズストリー

●トアロード・クラフトアートフェア

日時：10月10日(祝)～12日(日)

午前10時～午後5時

会場：トアロード全体

アーティスティックなブースを設営(テント50幕・約100店)して、質の高い魅力ある作品(生活文化に密着した手作りのテキスタイルや陶芸、絵画、工芸品、装飾品など)を展示します。



トアロードの遊休地(聖ミカエル国際学校、三宮神社、外国人俱楽部の庭など)を利用しチャイルドクラフト工房で子どもたちのアート教室を催し、絵画、工作、テキスタイル(染色や織物)、陶芸などを指導をします。

主催／トアロードクラフトアートフェア

実行委員会

●トアロード音楽祭

世界の音楽とストリートミュージックがあ

ト”とも連動して行います。

また、今年初の企画として、手作りの工芸品や絵画等を集めた“クラフトアートフェア”をトアロード全体で繰り広げます。当フェアは、単なる陶器市ではなく質の高い作品を展示し、また、子供たちを対象にしたアート教室等も催します。

[開催期間] 平成9年10月10日(祝)～12日(日)

※時間帯は午前10時～午後5時

[会場] トアロード全体(三宮神社・神戸外国人俱楽部)

※一部トアウエスト・トイーストも含む

[主催] トアロード地区まちづくり協議会
トアロードフェスタ実行委員会(クラフトアートフェア実行委員会/音楽祭実行委員会)

[特別共催] NHK神戸放送局

ふれるトアロード坂道に点在するお店や、ライブハウスでは国際色豊かな音楽が演奏され、実力派ミュージシャンによるライブハウスでの演奏。NHK神戸放送会館跡地でも世界の音楽祭がステージで繰り広げられます。

主催／トアロード音楽祭実行委員会

★トアロードまちかど音楽祭

日時：10月11日(土)12日(日)

会場：ケントス

出演：ムッシュかまやつ、上田正樹(11日) 神戸で活躍するセミプロのミュージシャンたちによるライブ(12日)

★トアロード世界の音楽祭

日時：10月10日(祝)

会場：NHK神戸放送会館跡地

インド音楽、中国音楽などトアロードらしい国際色豊かな演奏を繰り広げます。



神戸ジャズストリート

[共催] 神戸国際観光協会／神戸商工会議所／兵庫シルバー企業組合／フェニックス・ステーションすわやま／神戸中央助け合いネットワーク

[後援] 神戸市／阪神・淡路産業復興推進機構／神戸ファッショングループ／月刊神戸っ子

[協力] 神戸二紀会／神戸外国俱楽部／聖ミカエル国際学校／三宮神社／日本クラフトデザイン協会／チキン・ジョージ他地域のライブハウス／GLOOVE LINE

[事務局] 「トアロードフェスタ実行委員会」

神戸市中央区下山手通3・1・18

ツインズタビル4F 月刊神戸っ子内

TEL.078(331)2246

●NHK神戸ふれあいパーク

NHK神戸放送会館跡地を有効に活用するイベントをトアロードまちづくり協議会、トアロードフェスタ実行委員会、神戸ジャズ・ストリート実行委員会とともに藤岡作太郎に共同で企画したものを行います。

主催／NHK神戸放送局

10月10日(祝)

・かんさいスクエア「花のある風景」公開収録(出演) 藤岡作太郎、大内美也子

・トアロード世界の音楽祭

10月11日(土)

・甘辛しゃんトーク&サイン会

・ジャズ・ストリート公演 ほか

10月12日(日) 午前10時～午後5時30分

・ジャズストリート公演 ほか

以上特設ステージ

*ふれあいパーク内では「わたしの好きな神戸」展を開催します。





みんなで健康づくりの 輪を広げよう

お話を伺った人 鈴垣 育子さん（兵庫県保健部健康課参事）

暑い夏が過ぎ、スポーツなど体を動かすには格好の季節を迎えようとしています。夏バテの人も食欲が回復することでしょう。兵庫県では九月を健康づくり強調月間とし、一日の県民健康デーを起点に様々な催しが行われます。兵庫県保健部健康課の鈴垣育子さんにお話を伺います。

「人生八十年時代を迎える、超高齢化社会を間近に控えた今、県民の健康への関心はますます高まっています。心身ともに健やかに生まれ、育ち、暮らし、美しく老いることができる健康福祉社会の実現を目指し、兵庫県では、栄養・運動・休養を三本柱とした健康づくりを進めています。」

九月十三日には、兵庫県立丹波の森公園で「ひょうご健康づくり県民大会」が行われます。今年のテーマ「食と健康」について続けて伺います。

「生活が多様化し、豊かになつた現在、食べ過ぎや嗜好本位の食事などから、高血圧や糖尿病といった生活習慣病が問題となっています。県民大会では、テレビ番組で有名な食生活ジャーナリストの岸朝子さんに講演いただくなど、もう一度みなさんの食生活について見直していただきたい機会になると思います。」

また、当日の会場では、健康フェアも同時開催しています。野菜をたっぷり使った料理の実演や食卓の雰囲気づくりについての講演をはじめ、身近な材料で作る薬膳・薬草料理の実演や展示、日本伝統的な行事食の展示などを行います。夏から秋へと四季が移る丹波で、これらの健康づくりのプランをたてられてはいかがでしょうか。」

大会のほか普段の健康づくりに役立つ施設について教えてください。

「東灘区の『県立健康センター』では、運動や栄養の健康教室を開いているほか、兵庫県が運営を支援している五色町の『健康道場』では、ファースティング（医学的絶食療法）を受けることができます。このほか、各市町の保健センターなどでも、健康づくりのための講座や情報を提供しています。専門家の正しいアドバイスを受けながら、家庭や地域で健康づくりの輪を広げていっていただきたいと思っています。」

健康づくり強調推進月間に改めて普段の生活を見つめなおし、健康的なライフスタイルをつくつていきましょう。

